Bienvenida o bienvenido al episodio 137. Como ya sabes, el pasado 15 de mayo este podcast cumplió seis años. Así que, antes de empezar con todo el contenido que tengo preparado para hoy, me gustaría darte las gracias por estar ahí, por acompañarme cada dos semanas en esta aventura que comenzó en 2015. Sin tu apoyo no habría sido posible llegar hasta aquí. De eso estoy completamente seguro.

Y tampoco habría cumplido seis años sin la ayuda de la Escuela de Español Quince TC. Para mí es un verdadero placer contar con el apoyo y la amistad de Iñaki, de su hermano Sergio y de todo el equipo que forma la escuela. Nuestros caminos se unieron hace ya mucho tiempo y ahora mismo no entendería Se Habla Español sin la presencia de Quince TC.

Además, tenemos el mismo objetivo, ayudar a personas que desean mejorar su español. Y creo que las clases online de la escuela son el complemento perfecto para los oyentes de este podcast.

Aquí puedes trabajar la comprensión, porque en cada episodio escuchamos la voz de una persona distinta, con su acento particular. Y también aprendes nuevo vocabulario en contexto, que es la mejor forma de hacerlo, al menos desde mi punto de vista. Pero luego necesitas poner en práctica todo lo aprendido. O sea, necesitas hablar en español. Y eso es lo que te ofrece la Escuela Quince TC, un profesor nativo que te va a guiar en tu proceso de aprendizaje y que te va a corregir los errores de una manera natural, cuando aparezcan en la conversación.

Pero la escuela de mi amigo Iñaki es mucho más que eso, porque, si quieres, también te ayuda a superar algún examen de nivel o a mejorar tus textos en español. Recuerda que este último servicio está disponible desde hace varias semanas y que se trata de una novedad que no ofrecen en muchas escuelas, porque supone un esfuerzo muy grande corregir textos. Pero los profesores de Quince TC lo hacen y siempre a unos precios asequibles para todo el mundo. Si te interesa, puedes ponerte en contacto con Iñaki en la siguiente dirección de correo electrónico: info@quincetc.es

Y si lo que deseas es hablar mejor, con más fluidez, pues reserva clases online. Es lo que lleva haciendo Luba desde hace casi tres años. Luba es de Rusia y sí, va a cumplir tres cursos académicos en la escuela. Enhorabuena, Luba. Esa es la mejor forma de aprender un nuevo idioma, practicar, practicar y practicar.

Algo que también hace Tennille, una profesora australiana de la que ya te he hablado en otras ocasiones. En su caso, Tennille va a terminar su segundo año en la Escuela de Español Quince TC. Tanto Luba como Tennille se toman muy en serio su aprendizaje y por eso no faltan a la cita semanal con la escuela.

Este año también han empezado a recibir clases online otros alumnos como Alessandro, de Italia; Thomaz, de Brasil; Kasia, de Polonia; o Françoise, de Francia. Cada uno de ellos aprende español a su ritmo, dependiendo de su tiempo libre y de sus objetivos, claro.

Y esa es una de las características más importantes de la Escuela Quince TC, que la mayoría de sus alumnos aprenden

por placer, no por obligación. Si tú también tienes ese objetivo, entra en su página web y reserva tus clases online. Recuerda la dirección: www.quincetc.es

MÚSICA

Gracias a todos por vuestras felicitaciones. Durante las dos últimas semanas he recibido varios correos electrónicos de oyentes que se alegran por este nuevo aniversario de Se Habla Español. Algunos de esos oyentes llevan escuchando el podcast desde el principio, desde el mes de mayo de 2015. Otros se han ido incorporando con el paso de los años. Pero todos forman, todos formáis parte de esta gran familia.

Por cierto, el sexto cumpleaños también ha hecho que varias personas me hayan enviado donativos. Por ejemplo, es lo que ha hecho Mees, de Holanda; Julia, de Trinidad y Tobago; María, de Estados Unidos; y Matthew, que también vive en ese país. Aunque ya os he dado las gracias personalmente, lo hago también ahora de forma pública. Os agradezco mucho vuestra ayuda económica.

Y también aprecio profundamente el apoyo de todas las personas que escuchan el podcast, porque hace muy pocos días Se Habla Español superó el millón y medio de descargas. Ha sido un gran regalo de cumpleaños para mí, desde luego que sí.

Aunque el mejor regalo es estar otra vez aquí delante del micrófono grabando un nuevo episodio para todos vosotros. Espero que lo disfrutéis y que pueda seguir haciéndolo durante, por lo menos, otros seis años más. Bueno, en realidad, el objetivo ahora es alcanzar el décimo aniversario.

Sería maravilloso cumplir diez años y ojalá pudiéramos celebrarlo con una fiesta aquí en Madrid. Estaría bien, ¿verdad? Pues vamos a por ello. Y lo primero que debo hacer es empezar con nuestro protagonista de hoy.
MÚSICA

Sebastián Obando Giraldo nació en Colombia, concretamente en la ciudad de Medellín, el 15 de octubre de 1994. Es muy joven. Apenas tiene 26 años. Y ahora que lo pienso, quizá sea el protagonista más joven que haya pasado por Se Habla Español. No me acuerdo de todos, pero es muy posible.

Por cierto, como habrás podido comprobar, su verdadero nombre no es Sebastián Yatra, sino Sebastián Obando, pero su primer apellido no sonaba muy bien para un cantante, así que buscaron otro más artístico, Yatra.

Cuando tenía 5 años, Sebastián se trasladó a vivir con su familia a Miami, a Estados Unidos, y allí empezó a estudiar música. Según he podido leer, con 12 años ya componía sus propias canciones, así que tenía muy claro cuál iba a ser su futuro.

Pero el lanzamiento de su primer sencillo, de su primera canción, no llegó hasta el año 2013. Ese primer tema, sencillo o canción, como prefieras, llevaba por título *El psicólogo*, y en pocas semanas ocupó las primeras posiciones en países como Colombia, Venezuela o Ecuador.

Poco después firmó un contrato con una poderosa compañía discográfica y en julio de 2016 lanzó un sencillo que le proporcionó muchos éxitos. Estoy hablando de la canción

Traicionera, que ahora mismo tiene quinientos millones de reproducciones en Youtube. Impresionante, ¿verdad?

Pero no es el vídeo más visto de Sebastián Yatra en Youtube. Por ejemplo, otra de sus canciones, *No hay nadie más*, tiene ochocientos millones de reproducciones.

Aquí en España es muy conocido, sobre todo entre la gente joven, e imagino que esa fama irá aumentando con el paso de los años, porque su carrera musical todavía es muy corta. Tiene todo el futuro por delante para seguir demostrando su talento como compositor y como cantante.

La entrevista que vamos a escuchar se la hizo una periodista venezolana que se llama Shirley Varnagy. Y en ella Sebastián Yatra cuenta que, después de unos años de mucho trabajo, por fin ha encontrado el equilibrio perfecto en su vida. Presta mucha atención a sus palabras.

“Yo siento que estoy en el mejor momento de mi vida, en el mejor momento de mi carrera.”

“Porque también estoy empezando como a encontrar un balance entre la vida profesional y también la vida personal.”

“También de… tratar de buscar espacios para crecer mis vínculos.”

“Tanto con mi familia como en mi relación, también con mis amigos.”

“Y eso es importante, porque yo siento que en estos últimos cinco años gracias a Dios nos ha ido demasiado bien.”

“Pero quizás tenía la balanza por acá en cien de trabajo y cero de vida personal.”

“Entonces es momento de equilibrar un poquito más para que pueda seguir y convertir esto en una carrera que me dure toda la vida.”

“Y siempre motivado, siempre haciendo las cosas con una sonrisa.”

“Yo me he disfrutado todo al máximo y estoy muy agradecido con la manera que se han dado las cosas.”

“Y también que Dios como que me va diciendo en los momentos correctos… bueno ahora es momento de irte por este camino y ahora tomemos esta decisión juntos. Y lo hago con mi familia y con mi equipo.”

Si no recuerdo mal, es el segundo protagonista colombiano que pasa por aquí, después de Sofía Vergara. Así que espero que el episodio de la actriz te haya resultado útil para entender mejor a Sebastián Yatra. Como es lógico, sus acentos son similares. Y las características de su español también lo son.

Por ejemplo, tenemos el famoso seseo. Y la verdad es que en la entrevista aparece en muchas ocasiones. Sebastián Yatra dice “empesando” en vez de “empezando”, “balanse” en lugar de “balance”, o “grasias” en vez de “gracias”. Pero como te decía antes, hay muchos más ejemplos.

Y luego también suaviza más la “j” que los españoles. Yo digo “mejor” y Sebastián Yatra pronuncia “mehor”. Bueno, son pequeños matices que permiten mantener vivo el idioma y eso siempre está bien.

Como habrás podido comprobar, el fragmento que he seleccionado no es demasiado largo, así que hoy las partes en las que lo he dividido son más pequeñas de lo habitual. Supongo que para ti será mejor, porque tendrás menos problemas para entenderlo. Así que, empezamos ya con el análisis de todo lo que ha dicho Sebastián Yatra. Primera frase.

“Yo siento que estoy en el mejor momento de mi vida, en el mejor momento de mi carrera.”

Yo siento que estoy en el mejor momento de mi vida, en el mejor momento de mi carrera.

Muy fácil, ¿verdad? Podemos decir que a Sebastián Yatra le va todo bien. ¿Cómo te va la vida? Bien. ¿Cómo te va tu carrera? Bien. Es una pregunta que solemos hacer mucho aquí en España. ¿Cómo te va? ¿Cómo va todo? ¿Cómo van los estudios? ¿Cómo va el trabajo?

También podemos hacer estas preguntas de otra forma: ¿Qué tal estás? ¿Qué tal todo? ¿Qué tal los estudios? ¿Qué tal el trabajo? Es lo que solemos utilizar en el día a día. Así que, recuerda estas dos posibilidades: ¿Cómo va? o ¿qué tal? A partir de ahí puedes formar una pregunta completa. ¿De acuerdo?

Bien, pues a Sebastián Yatra le va todo de maravilla, tanto su vida personal como su carrera profesional. Ya lo he comentado en otras ocasiones. Cuando hablamos de “mi carrera” nos referimos a “mi carrera profesional”, a mi trabajo, a mi profesión. Pero lo normal es usar sólo una palabra, “carrera”. Pero cuidado, porque en España también utilizamos esa palabra para hablar de nuestros estudios universitarios. Por ejemplo, yo estudié la carrera de Periodismo. Mi amigo estudió la carrera de Medicina. Es importante que lo sepas.

En relación con esto último, otra de las preguntas típicas aquí en España es la siguiente: ¿Qué carrera estás haciendo? o ¿qué carrera estás estudiando? En este caso, carrera se refiere a estudios universitarios.

Pasamos al segundo fragmento, donde Sebastián Yatra explica por qué está en su mejor momento.

“Porque también estoy empezando como a encontrar un balance entre la vida profesional y también la vida personal.”

Porque también estoy empezando como a encontrar un balance entre la vida profesional y también la vida personal.

Esta frase tampoco tiene grandes dificultades. Simplemente recuerda que, en lugar de “balance”, también podemos decir “equilibrio”. De hecho, creo que en mi país se usa más “equilibrio”, pero es lo mismo.

Sebastián Yatra ha encontrado un equilibrio entre la vida personal y la vida profesional. Imagino que se refiere a que en este momento le dedica el mismo tiempo a su vida profesional

que a su vida personal. Y tiene una explicación. Cuando un artista como él empieza su carrera, cuando lanza sus primeras canciones, lo normal es que esté centrado en eso, que sólo piense en eso y que se olvide un poco de su familia, de sus amigos e, incluso , de su pareja.

Pero parece que ahora todo ha cambiado, ahora ha alcanzado la madurez necesaria para saber que no puede dejar de lado su vida personal, porque todo influye. Es decir, si no eres feliz en tu vida personal, tampoco serás feliz en tu vida profesional. Y al revés.

Antes de pasar al siguiente fragmento, voy a detenerme un momento en la estructura “estar empezando a + infinitivo”. Por ejemplo, estoy empezando a dedicarle más tiempo a mi familia. Estoy empezando a descansar más por la noche. Estoy empezando a descubrir nuevas cosas que me gustan.

Ahora sí, vamos con el tercer fragmento.

“También de… tratar de buscar espacios para crecer mis vínculos.”

También de… tratar de buscar espacios para crecer mis vínculos.

Aquí nos falta la primera parte, que iba en el fragmento anterior. Y es la estructura que te comentaba antes. Estoy empezando a tratar de buscar espacios para crecer mis vínculos. Un vínculo es una unión, un enlace, una relación. Cuando hablamos de nuestros vínculos nos referimos a nuestra familia, a nuestros amigos, a nuestra pareja.

El verbo es vincular, que significa unir o relacionar. Por ejemplo, no puedes vincular tu decisión a lo que piensen los demás. Es decir, no puedes unir o relacionar tu decisión a la opinión de los demás. Dicho con otras palabras, tu decisión no puede depender de lo que piensen los demás.

Volviendo a Sebastián Yatra, el cantante está empezando a mejorar esos vínculos personales. Y en el siguiente fragmento cuenta con qué personas lo está haciendo.

“Tanto con mi familia como en mi relación, también con mis amigos.”

Tanto con mi familia como en mi relación, también con mis amigos.

Muy sencillo, ¿verdad? Sebastián Yatra está empezando a mejorar su vínculo, su unión, con su familia, con su relación o pareja, y también con sus amigos.

Es lo más importante para todas las personas, tener buenos vínculos, buenas relaciones con las personas que nos rodean: familia, amigos, pareja e, incluso, compañeros de trabajo, con los que pasamos muchas horas cada día.

Quinto fragmento.

“Y eso es importante, porque yo siento que en estos últimos cinco años gracias a Dios nos ha ido demasiado bien.”

Y eso es importante, porque yo siento que en estos últimos cinco años gracias a Dios nos ha ido demasiado bien.

Aquí queda bien claro que Sebastián Yatra es una persona muy religiosa, porque siempre suele darle las gracias a Dios por las cosas buenas que le suceden. Por lo que yo veo o percibo últimamente, las personas que viven en Centroamérica o en Sudamérica son más religiosas que los españoles. Aquí en mi país eso ha cambiado mucho desde que yo era pequeño. En esa época casi todo el mundo iba a misa los domingos, pero ahora ya no se hace tanto. Ahora va muy poca gente a la iglesia, y muchos de los que van son precisamente personas que viven aquí, pero que nacieron en países como Ecuador, Colombia o Perú.

Pero bueno, esa es otra historia. Sebastián Yatra dice que en los últimos años le ha ido demasiado bien. Y ¿qué tiene que ver esto con sus vínculos? Pues lo que decía antes, que al principio, cuando empezó a tener éxito, estaba más centrado en su vida profesional que en su vida personal. Cuando las cosas empezaron a irle bien, se olvidó un poco de su familia, de sus amigos y de su pareja.

Lo explica muy bien en el sexto fragmento.

“Pero quizás tenía la balanza por acá en cien de trabajo y cero de vida personal.”

Pero quizás tenía la balanza por acá en cien de trabajo y cero de vida personal.

Tú no lo puedes ver, pero cuando Sebastián Yatra dice “por acá”, levanta una mano hasta la altura de su cabeza. O sea, que su trabajo estaba muy arriba, en el número cien, mientras que su vida personal estaba muy abajo, en el cero. Es decir,

que durante unos años apenas tuvo vida personal. Como te decía antes, el cantante le dedicaba todo su tiempo a la música, y se olvidaba de otras cosas importantes para nuestra vida.
Quería comentarte una cosa con respecto a la expresión “por acá”. En España, en vez de “acá”, usamos “aquí”. En este caso: tenía la balanza por aquí, en cien de trabajo y cero de vida personal.

Es una diferencia clara entre el español que se habla aquí y el que se utiliza en América. Ellos dicen “acá” y nosotros “aquí”. Yo siempre digo “aquí en España”. Nunca diría “acá en España”. No lo diría porque no tenemos esa costumbre. No es que esté mal decirlo, ni mucho menos. Simplemente son dos opciones para explicar lo mismo.

Estamos ya en el séptimo fragmento.

“Entonces es momento de equilibrar un poquito más para que pueda seguir y convertir esto en una carrera que me dure toda la vida.”

Entonces es momento de equilibrar un poquito más para que pueda seguir y convertir esto en una carrera que me dure toda la vida.

Sebastián Yatra quiere encontrar ese equilibrio para ser feliz, porque sabe que esa es la única manera de lograr una carrera larga como artista. Es lo mismo que te decía antes, para ser feliz en tu profesión también debes serlo en tu vida personal. Y parece que nuestro protagonista lo tiene muy claro, aunque al principio de su carrera se centró más en la música.

Otra de las características del español que se habla en Colombia es el uso de los diminutivos. Por eso dice “un poquito”. Aquí también lo usamos, pero quizá menos que en los países de habla hispana de América.
En el octavo fragmento habla de otra cosa muy importante a la hora de tener éxito.

“Y siempre motivado, siempre haciendo las cosas con una sonrisa.”

Y siempre motivado, siempre haciendo las cosas con una sonrisa.

La motivación y la sonrisa son elementos fundamentales para triunfar, para hacer las cosas bien. Si no tenemos ilusión por lo que estamos haciendo, es difícil que salga bien. Y lo mismo sucede con la alegría. Los cantantes suelen transmitir felicidad, no tristeza. Por eso tienen éxito. La sonrisa tiene un poder extraordinario en todos los ámbitos de la vida.

Y Sebastián Yatra es un claro ejemplo. Él encontró la motivación muy pronto, cuando apenas era un niño. Tenía muy claro lo que deseaba hacer en la vida y, después de mucho trabajo, lo consiguió. Y lo mejor es que no ha perdido esa ilusión por la música, esas ganas de enseñarle al público de lo que es capaz.

Motivación y sonrisa. Muy interesante.

Noveno fragmento.

“Yo me he disfrutado todo al máximo y estoy muy agradecido con la manera que se han dado las cosas.”

Yo me he disfrutado todo al máximo y estoy muy agradecido con la manera que se han dado las cosas.

Aquí hay otra diferencia con respecto al español de mi país. Nosotros no decimos “yo me he disfrutado todo al máximo”, sino “yo he disfrutado todo al máximo”. Como bien sabes, disfrutar al máximo significa disfrutar todo lo posible. Pero es una expresión que usamos mucho. Por ejemplo, si un amigo se va de vacaciones le decimos: ¡Disfruta al máximo! Es una forma de decirle que no pierda el tiempo, que aproveche cada momento de sus vacaciones.

En la segunda parte de la frase, Sebastián Yatra dice “estoy muy agradecido con la manera que se han dado las cosas”. Dicho con otras palabras: “estoy muy agradecido con todo lo que ha pasado en mi vida”.

Otra de las preguntas que solemos usar mucho es la siguiente: ¿Qué tal se te ha dado? Es lo mismo que preguntar: ¿qué tal te ha ido? Por ejemplo, si un amigo acaba de hacer un examen, le preguntamos: ¿Qué tal se te ha dado? o ¿qué tal te ha ido? Y la respuesta sería: Se me ha dado bien o me ha ido bien.

Son frases y expresiones con las que vas a parecer más nativo, más natural a la hora de hablar. Así que, intenta utilizarlas. ¿De acuerdo?

Pues vamos ya con el décimo y último fragmento, que es el más largo de todos.

“Y también que Dios como que me va diciendo en los momentos correctos… bueno ahora es momento de irte por este camino y ahora tomemos esta decisión juntos. Y lo hago con mi familia y con mi equipo.”

Y también que Dios como que me va diciendo en los momentos correctos… bueno ahora es momento de irte por este camino y ahora tomemos esta decisión juntos. Y lo hago con mi familia y con mi equipo.

Sebastián Yatra vuelve a referirse a Dios. Y dice que es Dios el que le va guiando por el camino correcto. Es como si escuchara su voz cuando tiene que tomar una decisión importante. Recuerda, en español decimos “tomar una decisión”. Por eso muchas veces nos confundimos al hablar en inglés, porque usamos el verbo “take” y no “make”. Es un error muy habitual entre los españoles.

Por último dice que esas decisiones las toma junto a su familia y junto a su equipo, porque los artistas están rodeados de mucha gente. Por ejemplo, está el representante o manager, que es la persona que suele negociar los contratos del artista. Luego está su equipo de abogados, su peluquero, la persona que le asesora a la hora de elegir la ropa más adecuada. En fin, detrás de cada artista hay un equipo de trabajo muy grande, muy amplio. Y ellos también le aconsejan cuando debe tomar decisiones.

Bien, pues parece que hemos terminado de analizar las palabras de Sebastián Yatra. Así que ahora sólo nos queda escucharlas una última vez. ¿Lo hacemos? Venga, presta mucha atención.

“Yo siento que estoy en el mejor momento de mi vida, en el mejor momento de mi carrera.”

“Porque también estoy empezando como a encontrar un balance entre la vida profesional y también la vida personal.”

“También de… tratar de buscar espacios para crecer mis vínculos.”

“Tanto con mi familia como en mi relación, también con mis amigos.”

“Y eso es importante, porque yo siento que en estos últimos cinco años gracias a Dios nos ha ido demasiado bien.”

“Pero quizás tenía la balanza por acá en cien de trabajo y cero de vida personal.”

“Entonces es momento de equilibrar un poquito más para que pueda seguir y convertir esto en una carrera que me dure toda la vida.”

“Y siempre motivado, siempre haciendo las cosas con una sonrisa.”

“Yo me he disfrutado todo al máximo y estoy muy agradecido con la manera que se han dado las cosas.”

“Y también que Dios como que me va diciendo en los momentos correctos… bueno ahora es momento de irte

por este camino y ahora tomemos esta decisión juntos. Y lo hago con mi familia y con mi equipo.”

El equipo de Se Habla Español no es tan grande como el de Sebastián Yatra. Básicamente, porque sólo lo forma una persona, que soy yo. A veces les he pedido una pequeña colaboración a mis hijos, pero hace ya tiempo que no lo hago. Tampoco quiero que sea una obligación para ellos. Ojalá algún día me digan que les apetece trabajar en este proyecto conmigo, pero de momento no lo han hecho.

Lo importante es que ellos encuentren su propio camino en la vida, que tengan claro lo que les gusta y que se esfuercen al máximo para alcanzar sus objetivos. Eso es lo que he hecho yo siempre, trabajar mucho e intentar cumplir los sueños que tenía de pequeño. Y he cumplido casi todos, como ser periodista deportivo, escribir libros, ser profesor de universidad y tener mi propio podcast.

Creo que sólo me falta un sueño por cumplir, enseñar español en otro país. Es otra de las razones por la que intento mejorar mi inglés, porque creo que me puede ayudar en el futuro a cumplir ese sueño. Estoy convencido de que, tarde o temprano, ese momento llegará.

Bueno, te recuerdo que puedes descargarte la transcripción completa en la página web de la Escuela de Español Quince TC: www.quincetc.es Por cierto, esta semana me ha escrito un oyente que se llama Julio para preguntarme por las transcripciones de los primeros 40 episodios. Por desgracia, en ese momento no escribía las transcripciones. Lo siento. Es algo que empecé a hacer más tarde.

Si tú también quieres preguntarme algo o hacerme una oferta para enseñar español en tu país, puedes ponerte en contacto conmigo en la siguiente dirección de correo electrónico: sehablaespanolpodcast@gmail.com Será un placer leer tu mensaje y responderlo.

Además, en la descripción de este episodio te dejo el enlace directo a Paypal por si te apetece enviarme un donativo. Aprovecho para darle las gracias de nuevo a las cuatro personas que han colaborado económicamente durante las últimas semanas: Mees, de Holanda; Julia, de Trinidad y Tobago; María, de Estados Unidos; y Matthew, que también vive en ese país.

Y es todo por hoy. Te espero dentro de dos semanas con un nuevo protagonista, que será nacido en España. No me falles. Adiós.